# JOURNAL FÜR UFO-FORSCHUNG, No. 222, 6/2015 ENGLISH SUMMARY

#### UFO-OBSERVATIONS (pp. 162-168)

On a photo taken on 20 July 2002 in a garden restaurant in Wandlitz, an alien can be seen hiding behind a hedge, with a transparent sheet covering his or her head. This rare case of a photo of an alien, however, is certainly of a human-manufactured spaceman: there are two additional alien heads to the left and the right of the main figure, indicating a printed pattern on a plastic sheet.

On 16 December 2005, an Oer-Erkenschwick man took a sequence of 13 photos of the moon, and on seven of these a red spot may be discerned near the moon. The images closely resemble that of a fire balloon.

Again, this issue contains a GOOD UFO case. Sleeping on the beach at Rovinj, Croatia, in September 1996, a young man and his friend observed three blue lights in an apparent distance of only 50 m, flying over them from the sea to the land. If the lights had been those of a plane or helicopter, the witness would have heard an engine, as this is a CE I.

### ADDITIONAL REPORTS / PART 17 (pp. 169-173)

On 8 February 2015, a woman took a photo of the rising sun at Hoppegarten-Hönow. When she later looked at the picture she saw a bright spot with a v-shaped sign in it. This was a lens flare, the symbol the shadow of a branch.

The pale orb with small lights inside, photographed on 15 September 2015 at Herzogenrath, is also a lens flare.

On 26 October 2002, a couple watched twelve lights following each other over Speyer. Similar displays over the town have been identified by knowledgeable observers as flights of military helicopters.

## **UFOs IN OLD NEWSPAPER REPORTS (pp. 174–177)**

The author lists several older reports of unusual phenomena in the sky, some of which can easily be explained, although others sound very strange: 1521 Regensburg (sun dog); 1832 Münster (a landing of a globe of light); 1840 Gotha (a very strange meteor); 1842 Giant Mountains (a meteor); and 1852 Palatinate (various, almost unbelievable encounters with will-o'-the-wisps)

# IN COPPERY-GOLDEN FIERY BRILLIANCE, THE OBJECT DESCENDED FROM A CLEAR BLUE AUTUMN SKY, PART 2 (p. 178–182)

Like H. P. Lovecraft, Clark Ashton Smith (1893–1961) was an early SF and horror author who anticipated major structures and elements of alien abduction stories and also already used major strands of the ancient astronaut narrative. The second part of the article concludes the biography of the author and highlights the story *Seedlings of Mars*, from 1931, which already describes the landing of a spacecraft (which it dates to 1947!).

# POSITION STATEMENT OF THE COOPERATION INITIATIVE GERMAN UFO RESEARCH ON CITIZEN SCIENCE 2010 (p. 183–188)

This joint declaration of the Cooperation Initiative German Ufo Research, the three German UFO research groups GEP, DEGUFO, and MUFON-CES, outlines the contribution that lay scientists can make towards knowledge as example of the concept of citizen science, and presents the groups as civilian partners in UFO research.

### **REVIEWS (pp. 189-192)**

No English language books are reviewed in this issue.

Text, translation: Ulrich Magin, GEP e.V.